

Bericht

des

Bundesrates an die Bundesversammlung über das Volksbegehren für die Wahrung der Volksrechte in der Zollfrage (Art. 29 der Bundesverfassung).

(Vom 29. Mai 1922.)

Die Zentralstelle für die Durchführung der Zollinitiative (Präsident Herr Nationalrat Reinhard), Kapellenstrasse 8, in Bern, hat der Bundeskanzlei am 22. März 1922 ein Initiativbegehren für die Wahrung der Volksrechte in der Zollfrage übergeben, das nach ihren Angaben von 151,794 Schweizerbürgern unterzeichnet war. Nachträglich gingen noch einzelne Bogen mit wenigen Unterschriften ein. Das Volksbegehren hat folgenden Wortlaut:

Art. 29 der Bundesverfassung erhält folgende Fassung:
Bei Erhebung der Zölle müssen folgende Grundsätze beachtet werden:

1. Eingangsgebühren: a) Lebensmittel und andere zum nötigen Lebensbedarf erforderliche Gegenstände sind möglichst gering zu taxieren; — b) ebenso die für die Industrie und Landwirtschaft erforderlichen Stoffe; — c) die Gegenstände des Luxus unterliegen den höchsten Taxen. — Diese Grundsätze sind, wenn nicht zwingende Gründe entgegenstehen, auch bei der Abschliessung von Handelsverträgen mit dem Auslande zu befolgen.

2. Allfällige Ausgangsgebühren sind möglichst mässig festzusetzen.

3. Durch die Zollgesetzgebung sind zur Sicherung des Grenz- und Marktverkehrs geeignete Bestimmungen zu treffen. — Die Festsetzung der Eingangs- und Ausgangsgebühren er-

folgt auf dem Wege der Bundesgesetzgebung. Dringliche Beschlüsse unter Ausschluss des Referendums sind hierbei nicht zulässig. — Dem Bunde bleibt immerhin das Recht vorbehalten, unter ausserordentlichen Umständen in Abweichung von vorstehenden Bestimmungen vorübergehend besondere Massnahmen zu treffen. Solche Massnahmen können vom Bundesrate erlassen und vorläufig in Kraft gesetzt werden, sind jedoch der Bundesversammlung sofort, oder wenn sie nicht versammelt ist, bei ihrem nächsten Zusammentritt zur nachträglichen Genehmigung zu unterbreiten. Werden die Massnahmen nicht innert drei Monaten seit ihrem Erlass genehmigt, so hat sie der Bundesrat sofort ausser Kraft zu setzen. — Die Genehmigung durch die Bundesversammlung erfolgt in der Form eines nicht dringlichen Bundesbeschlusses. Wird ein solcher Bundesbeschluss in einer allfälligen Volksabstimmung verworfen, so hat der Bundesrat die besonderen Massnahmen beförderlich, spätestens innert drei Monaten nach dem ablehnenden Volksentscheid aufzuheben.

Art. 89, Absatz 2 erhält folgenden Zusatz: „Die in Artikel 29 vorgesehenen Bundesbeschlüsse dürfen nicht als dringlich erklärt werden.“

Übergangsbestimmung zu Art. 29. Der dringliche Bundesbeschluss vom 18. Februar 1921 betreffend vorläufige Abänderung des Zolltarifes, ebenso der auf Grund dieses Bundesbeschlusses abgeänderte Gebrauchstarif (Bundesratsbeschluss vom 8. Juni 1921) werden aufgehoben. Der abgeänderte Gebrauchstarif vom 8. Juni 1921 ist beförderlich, spätestens auf den 90sten Tag nach dem Tage der Volksabstimmung ausser Kraft zu setzen.

L'art. 29 de la Constitution fédérale reçoit la teneur suivante: La perception des péages fédéraux sera réglée conformément aux principes suivants:

1. Droits sur l'importation: a) les denrées alimentaires et les objets nécessaires à la vie seront taxés aussi bas que possible; — b) il en sera de même des matières nécessaires à l'industrie et à l'agriculture; — c) les objets de luxe seront soumis aux taxes les plus élevées. — A moins d'obstacles majeurs, ces principes devront aussi être observés lors de la conclusion de traités de commerce avec l'étranger.

2. Les droits sur l'exportation seront, le cas échéant, aussi modérés que possible.

3. La législation des péages contiendra des dispositions propres à assurer le commerce frontière et sur les marchés. — Les droits sur l'importation et l'exportation seront fixés par voie de la législation fédérale. Les arrêtés urgents ne pourront pas être soustraits au referendum. — Les dispositions ci-dessus n'empêchent point la Confédération de prendre temporairement des mesures exceptionnelles dans les circonstances extraordinaires. Ces mesures peuvent être prises par le Conseil fédéral et mises provisoirement en vigueur; elles doivent toutefois être soumises pour approbation rétrospective à l'Assemblée fédérale soit immédiatement soit, si cette Assemblée ne siège pas, à sa prochaine session. Si ces mesures ne sont pas approuvées dans le délai de trois mois après leur publication, le Conseil fédéral doit les mettre immédiatement hors de vigueur. — L'approbation de l'Assemblée fédérale est donnée sous forme d'arrêté fédéral sans clause d'urgence. Lorsqu'un arrêté fédéral de ce genre est rejeté le cas échéant en votation populaire, le Conseil fédéral doit rapporter les mesures spéciales immédiatement, en tout cas au plus tard trois mois après la décision populaire.

L'art. 89, 2^e alinéa, est complété ainsi qu'il suit: „Les arrêtés fédéraux prévus à l'art. 29 ne peuvent pas être déclarés urgents.“

Disposition transitoire pour l'art. 29. L'arrêté fédéral urgent du 18 février 1921 concernant la modification provisoire du tarif douanier, ainsi que le tarif d'usage révisé en vertu dudit arrêté fédéral (arrêté du Conseil fédéral du 8 juin 1921) sont abrogés. Le tarif d'usage révisé du 8 juin 1921 doit être mis hors de vigueur immédiatement, en tout cas le 90^e jour après la votation populaire.

L'articolo 29 della costituzione federale viene così modificato: Nella percezione dei dazi si osserveranno le massime seguenti:

1. Tasse d'entrata: a) i generi alimentari e gli altri necessari ai bisogni comuni della vita saranno nella tariffa tassati il più basso possibile; — b) eguale riguardo si avrà per le materie necessarie per l'industria e l'agricoltura; — c) gli oggetti di lusso saranno colpiti colle tasse più elevate. — Quando non vi siano motivi impellenti in contrario queste massime saranno seguite anche nella stipulazione di trattati di commercio coll'estero.

2. Le tasse di sortita saranno fissati in guisa la più moderata possibile.

3. La legislazione daziaria dovrà contenere disposizioni atte a garantire i rapporti di frontiera e di mercato. — La fissazione delle tasse di entrata e di sortita è determinata dalla legislazione federale. Non sono ammissibili in questa materia risoluzioni di natura urgente con esclusione del diritto di referendum. — Alla Confederazione resta tuttavia riservato, in casi eccezionali, il diritto di promulgare, a modifica della surriferite disposizioni, delle misure speciali provvisorie. Il Consiglio federale può oltreche promulgare queste misure speciali ordinarne anche l'applicazione provvisoria. Queste devono però essere immediatamente sottoposte per successiva approvazione dell'Assemblea federale. Se l'Assemblea federale non è riunita ne sarà investita alla prossima convocazione. Trascorsi tre mesi dalla promulgazione senza ottenere l'approvazione di queste misure speciali, il Consiglio federale deve tosto decretare che cessano di avere vigore. — L'Assemblea federale accorda la propria approvazione mediante risoluzione federale che non può essere di natura urgente. Il Consiglio federale deve, se la risoluzione federale viene respinta in una eventuale votazione federale popolare e al più tardi entro tre mesi dai comizi popolari contrari a dette misure speciali, decretare che hanno cessato d'essere in vigore.

L'art. 89, alinea 2, viene così modificato: „Le risoluzioni federali previste dall' art. 29 non possono essere dichiarate di natura urgente.“

Disposizioni provvisorie per l'art. 29: Sono revocate la risoluzione federale di natura urgente del 18 febbraio 1921 concernente le modificazioni provvisorie della tariffa doganale nonchè le modificazioni apportate alla tariffa d'uso in base alla risoluzione federale (decreto del consiglio federale dell'8 giugno 1921). Entro novanta giorni al massimo dalla votazione popolare deve essere dichiarata la revoca delle modificazioni apportate alla tariffa d'uso col suddetto decreto 8 giugno 1921.

Die in Art. 5 des Bundesgesetzes vom 27. Januar 1892 vorgesehene Frist umfasst den Zeitraum vom 23. September 1921 bis und mit 22. März 1922.

Die Unterschriften sind, wie gewohnt, in unserem Auftrage vom eidgenössischen statistischen Bureau geprüft worden. Die Prüfung ergab das in der nachstehenden Tabelle verzeichnete Resultat:

Kantone	Total der eingelangten Unterschriften	Gültige Unterschriften	Ungültige Unterschriften
Zürich	29,476	29,411	65
Bern	28,422	27,965	457
Luzern	4,911	4,876	35
Uri	1,026	1,018	8
Schwyz	1,723	1,713	10
Unterwalden ob dem Wald	59	59	—
Unterwalden nid dem Wald	83	83	—
Glarus	2,421	2,398	23
Zug	1,157	1,152	5
Freiburg	1,121	1,112	9
Solothurn	5,577	5,564	13
Basel-Stadt	12,334	12,136	198
Basel-Landschaft	3,620	3,433	187
Schaffhausen	1,721	1,715	6
Appenzell A.-Rh.	1,984	1,960	24
Appenzell I.-Rh.	207	207	—
St. Gallen	11,386	11,369	17
Graubünden	1,834	1,822	12
Aargau	9,246	9,235	11
Thurgau	3,627	3,620	7
Tessin	2,328	2,282	46
Waadt	6,683	6,604	79
Wallis	1,009	981	28
Neuenburg	15,315	15,244	71
Genf	5,582	5,362	220
Zusammen	152,852	151,321	1,531

Die ungültigen Unterschriften verteilen sich wie folgt:

1. Von gleicher Hand	287
2. Unterschriften mittelst Anführungszeichen	24
3. „ „ deren Anzahl nicht bescheinigt war	121
4. Sonstige ungenügende oder gar keine Beglaubigung	699
5. Aus irgend einem andern Grunde ungültig	400
Total	1,531

Aus der obigen Zusammenstellung erhellt, dass das Volksbegehren von 151,321 gültigen Unterschriften unterstützt wird und somit zustande gekommen ist.

Wir beehren uns, Ihnen nach Massgabe des Art. 5 des Bundesgesetzes vom 27. Januar 1892 über das Verfahren bei Volksbegehren und Abstimmungen betreffend Revision der Bundesverfassung das Initiativbegehren nebst den dazugehörenden Akten zuzustellen.

Genehmigen Sie, geehrte Herren, die Versicherung unserer ausgezeichneten Hochachtung.

Bern, den 29. Mai 1922.

Im Namen des schweiz. Bundesrates,

Der Bundespräsident:

Dr. Haab.

Der Bundeskanzler:

Steiger.



**Bericht des Bundesrates an die Bundesversammlung über das Volksbegehren für die
Wahrung der Volksrechte in der Zollfrage (Art. 29 der Bundesverfassung). (Vom 29. Mai
1922.)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1922
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	22
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	1605
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	31.05.1922
Date	
Data	
Seite	406-411
Page	
Pagina	
Ref. No	10 028 347

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.